



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. rugpjūčio 2 d.
(OR. en)

11720/22

LIMITE

POLCOM 89
WTO 140
AGRI 354
UD 157
UK 119

Tarpinstitucinė byla:
2022/0231 (NLE)

PASIŪLYMAS

nuo: Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo
direktorė Martine DEPREZ

gavimo data: 2022 m. rugpjūčio 2 d.

kam: Tarybos generaliniam sekretoriatui

Komisijos dok. Nr.: COM(2022) 380 final

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Sąjungos ir
Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl visoms į ES skirtą CLXXV
sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo,
susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos,
sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 380 final.

Priedama: COM(2022) 380 final



Briuselis, 2022 08 02
COM(2022) 380 final

2022/0231 (NLE)
SENSITIVE*

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą ištrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, sudarymo Europos Sąjungos vardu

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2018 m. spalio mėn. Ženevoje ES oficialiai pradėjo derybų su keliomis Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) narėmis procesą (pagal Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) XXVIII straipsnį). Pagrindinis derybų principas – 2017 m. ES ir Jungtinės Karalystės suformuluotas bendras požiūris į tai, kaip reikėtų paskirstyti kiekybinius įsipareigojimus, nurodytus ES 28 skirtame PPO sąraše, į kurį įtrauktos 143 ES žemės ūkio, žuvininkystės ir pramonės produktų PPO tarifinės kvotos. Remiantis šiuo požiūriu, esamas kiekvienos tarifinės kvotos dydis ateityje bus visapusiškai išlaikytas, bet padalytas dviem atskiroms – ES 27 ir Jungtinės Karalystės – muitų teritorijoms.

Taikomos metodikos principas grindžiamas su visomis PPO tarifinėmis kvotomis susijusiais prekybos srautais į ES 27 ir Jungtinę Karalystę per reprezentatyvųjį ataskaitinį laikotarpį (3 metus nuo 2013 iki 2015 m.).

Sutarta paskirstymo metodika išsamiai išdėstyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2019/216. Konkrečiau tariant, šio reglamento 2 straipsnio b punktu Komisijai suteikiami įgaliojimai iš dalies keisti paskirstytas dalis atsižvelgiant į susijusią informaciją, kuri gali būti jai pateikta vykstant deryboms pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį arba gauta iš kitų šaltinių, kuriuos domina konkrečios tarifinės kvotos.

2018 m. birželio 15 d. Taryba įgaliojo Komisiją pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį pradėti derybas su atitinkamomis PPO narėmis siekiant paskirstyti Sąjungai suteiktas PPO nuolaidas, taikomas tarifinėms kvotoms.

Jungtinės Amerikos Valstijos (toliau – JAV) turi teisę derėtis dėl 70 tarifinių kvotų ir konsultuotis dėl 16 tarifinių kvotų.

Daugumos su jomis susijusių tarifinių kvotų pradiniais ES pasiūlytiems paskirstytiesiems kiekiais JAV pritarė.

Susitarta dėl toliau nurodytų tarifinių kvotų kiekių pokyčių.

ES 27 tenkanti konkrečiai JAV ir Kanadai suteiktos jautienos tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 10 500 tonų.

ES 27 tenkanti dviejų kiaulienos sektoriuje taikomų *erga omnes* tarifinių kvotų dalis bus pakeista atitinkamai į 4 786 tonas ir 5 720 tonų atsižvelgiant į naujesnį 2015–2017 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti kiaulienos sektoriuje taikomos konkrečiai JAV suteiktos tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 0 tonų atsižvelgiant į naujesnį 2015–2017 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti nugriebto pieno miltelių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 62 917 tonų, kad Jungtinė Karalystė išvengtų komerciškai neperspektyvaus kiekio.

ES 27 tenkanti trijų – bulvių, pomidorų ir morkų – *erga omnes* tarifinių kvotų dalis bus pakeista atitinkamai į 4 295 tonas, 472 tonas ir 1 244 tonas, kad Jungtinė Karalystė išvengtų komerciškai neperspektyvių kiekių.

ES 27 tenkanti *erga omnes* agurkų tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 647 tonas atsižvelgiant į 2013–2016 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti džiovintų svogūnų *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 9 770 tonų atsižvelgiant į 2014–2016 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti migdolų *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 86 223 tonas atsižvelgiant į 2014–2016 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti vyšnių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 151 toną atsižvelgiant į 2014–2016 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti konkrečiai JAV suteiktos paprastųjų kviečių tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 572 000 tonų atsižvelgiant į naujesnį 2016–2018 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti grūdų sektoriuose taikomų dviejų *erga omnes* tarifinių kvotų dalis bus pakeista atitinkamai į 307 105 tonas atsižvelgiant į naujesnį 2016–2018 m. ataskaitinį laikotarpį ir į 276 440 tonų atsižvelgiant į naujesnį 2015–2017 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti žaliavinių ryžių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 7 tonas, kad Jungtinė Karalystė išvengtų komerciškai neperspektyvaus kiekio.

ES 27 tenkantis konkrečiai JAV suteiktos dviejų iš dalies arba visiškai nulukštentų ryžių kvotų dalies kiekis bus pakeistas atitinkamai į 25 772 tonas atsižvelgiant į naujesnį 2017–2020 m. ataskaitinį laikotarpį ir į 1 910 tonų atsižvelgiant į naujesnį 2013–2018 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti smulkintų ryžių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 28 360 tonų atsižvelgiant į naujesnį 2016–2018 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti vynuogių sulčių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 2 525 tonas atsižvelgiant į naujesnį 2017–2019 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti maisto produktams taikomų *erga omnes* tarifinės kvotos ir konkrečiai JAV suteiktos tarifinės kvotos dalis bus pakeista atitinkamai į 783 tonas ir 1 286 tonas atsižvelgiant į naujesnį 2016–2018 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti vaisių sulčių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 6 551 toną atsižvelgiant į prekybą 2015–2017 m. ir 2016–2018 m. ataskaitiniais laikotarpiais.

Produktų, naudojamų gyvūnų pašarams, dviejų *erga omnes* tarifinių kvotų visas pirminis ES 28 kiekis (2 800 tonų ir 2 700 tonų) atiteks ES 27 atsižvelgiant į naujesnį 2016–2018 m. ataskaitinį laikotarpį ir siekiant, kad Jungtinė Karalystė išvengtų mažų kiekių.

ES 27 tenkanti šunų ir kačių ėdalo *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 1 732 tonas atsižvelgiant į naujesnį 2016–2018 m. ataskaitinį laikotarpį.

ES 27 tenkanti krevečių *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 500 tonų (100 % ES 28 kiekio), kad Jungtinė Karalystė išvengtų ekonomiškai nenaudingo kiekio.

ES 27 tenkanti faneros *erga omnes* tarifinės kvotos dalis bus pakeista į 448 500 kubinių metrų.

Be to, bus sumažintas jautienos *erga omnes* tarifinės kvotos neviršijančiam kiekiui taikomas muitas, t. y. *ad valorem* muito dalis bus sumažinta nuo 20 iki 15 %.

Siekiant atsižvelgti į šiuos pakeistus tarifinių kvotų dydžius bus iš dalies pakeisti su tomis kvotomis susiję Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/216, Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/761 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1988.

Europos Komisija anksčiau buvo pateikusi Tarybos sprendimo dėl to paties susitarimo pasiūlymą (COM(2021)122 *final*). Prieš pasirašant susitarimą JAV prašymu buvo pakeistos kalbų vartojimą reglamentuojančios taisyklės; be to, po derybų su kitais PPO partneriais buvo pakeistas dviejų tarifinių kvotų (vaisių sulčių ir faneros) kiekis. Dėl šių pakeitimų Komisija dabar teikia naują Tarybos sprendimo pasiūlymą.

Dėl derybų turinio ir pažangos reguliariai konsultuotasi su Taryba (Prekybos politikos komitetu).

Todėl Europos Komisija siūlo Tarybai suteikti įgaliojimus pasirašyti Susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 207 straipsnio 4 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 6 dalimi dėl tarptautinių susitarimų sudarymo.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Proporcingumo principas**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį turi būti priimtas Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai sudaryti Susitarimą.

3. **EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

4. **POVEIKIS BIUDŽETUI**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

5. **KITI ELEMENTAI**

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Netaikoma. Priemonės imamosi įgyvendinant susitarimą, pasiektą pagal GATT 1994 XXVIII straipsnį vykusiose derybose, į kurias Sąjunga turi teisę pagal PPO steigimo sutartį.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą¹,

kadangi:

- (1) pagal [XXX] Tarybos sprendimą (ES) XXXX/XXX Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimas pagal Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos (toliau – Susitarimas), buvo pasirašytas Sąjungos vardu [...] su sąlyga, kad bus sudarytas vėliau;
- (2) Susitarimo tikslas – laikantis Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) XXVIII straipsnio nustatyti tarifinių kvotų, įtrauktų į GATT 1994 ES skirtą CLXXV sąrašą, paskirstymą atsižvelgiant į Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimas pagal Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, patvirtinamas Sąjungos vardu.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Komisija Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 3 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą, kuriuo išreiškiamas Sąjungos sutikimas laikytis Susitarimo.

¹ OLC [...], [...], p. [...].

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

